

## CONDITIONS OF SALE (Switzerland)

## CONDIZIONI DI VENDITA (Svizzera)

### 1. General

- 1.1 "Videojet" refers to Videojet Technologies Suisse GmbH, with registered office in Switzerland, the "Buyer" refers to the person, firm or company who purchases the Goods from Videojet, "Goods" means the goods (or any part of them) and any incidental services that are as described in an Order and "Order" means an order for Goods on Videojet's purchase order form. In the absence of an Order confirmation, the invoice or delivery note shall serve as Order confirmation with application of these conditions of sale.
- 1.2 On the Videojet's acceptance of a Buyer's purchase order, a contract pursuant to these conditions of sale ("Conditions of Sale") shall come into existence. Any quotation provided by Videojet does not constitute a bind offer, is made subject to the reservation of sale, and is valid only for a period of twenty (20) working days from the date of the quote.

### 2. Billing and Payment

- 2.1 The price of the Goods shall be the price set out in the Order or, if no price is quoted, the purchase price of the Goods shall be the purchase price determined on the basis of the price list of Videojet in effect on the date of shipment, notwithstanding any price specified in the Buyer's order documents. Quoted purchase prices may be subject to revision by Videojet in the event of any errors and omissions at any time prior to the conclusion of a contract.
- 2.2 The price of the Goods excludes the costs and charges of packaging, insurance and transport of the Goods, which shall be separately invoiced to the Buyer (if applicable).
- 2.3 All amounts payable by the Buyer under these Conditions of Sale are exclusive of amounts in respect of value added tax chargeable from time to time ("VAT"). Where any taxable supply for VAT purposes is made under these Conditions of Sale by Videojet to the Buyer, the Buyer shall, on receipt of a valid VAT invoice from Videojet, pay to Videojet such additional amounts in respect of VAT as are chargeable on the supply of the Goods at the same time as payment is due for the supply of the Goods.
- 2.4 Any increase in costs or expenses arising from any act or omission or any special requirements of the Buyer or any modifications made at the Buyer's request may at Videojet's option be charged to the Buyer.
- 2.5 The Buyer will pay all invoices within thirty (30) days of invoice date. Unless otherwise agreed in writing by Videojet, the Buyer will pay 50% of the purchase price upon issuing an Order and Videojet will invoice 40% upon shipment and the remaining 10% upon installation or if no installation is required, upon delivery. If the installation and connected acceptance of Buyer does not take place within thirty (30) days after delivery for reasons other than Videojet's fault, the installation and acceptance shall be deemed completed and passed. If the Buyer fails to make a payment due to Videojet by the due date, then, without limiting any other remedies available to Videojet, the Buyer shall pay interest of 5% per annum on any overdue amount. Such interest shall accrue on a daily basis from the due date until actual payment of the overdue amount.
- 2.6 All amounts due herein by the Buyer shall be paid in full without any set-off, counterclaim, deduction or withholding (other than any deduction or withholding of tax as required by law).
- 2.7 Pricing is subject to change only by Videojet upon any change in information and/or requirements during the course of an Order. Otherwise all pricing is firm. Videojet does not represent that its prices will be the lowest charged to any other customer or comparable to prices offered by any third party.

### 3. Changes

Orders may be amended by either party by written change order signed by the authorised representatives of both parties setting forth the particular changes and effect of such changes on price and/or time of delivery. Videojet reserves the right to charge the Buyer additional fees for changes in drawings and/or designs required after Goods installation and/or set-up resulting from: (1) incorrect tolerances furnished by the Buyer; (2) deviations from specifications submitted by the Buyer; and (3) causes beyond Videojet's control, including, but not limited to, misaligned, maladjusted, or malfunctioning existing tie-in equipment, inadequate support systems, improper installation, modification and damage. Videojet reserves the right to refuse any request of change from the Buyer without further obligation if it determines it is not commercially practicable to meet the required specifications. Videojet reserves the right to modify its Goods at any time without the obligation to inform the Buyer, unless the value of the Goods offered is affected by such modifications.

### 4. Delivery

- 4.1 Videojet will ensure that:
- 4.1.1 each delivery of the Goods is accompanied by a delivery note that shows the date of the Order, the contract number, the type and quantity of the Goods (including the code number of the Goods, where applicable), special storage instructions (if any) and, if the Goods are being delivered by instalments, the outstanding balance of Goods remaining to be delivered; and
- 4.1.2 if Videojet requires the Buyer to return any packaging materials to Videojet, that fact is clearly stated on the delivery note. Videojet shall make any such packaging materials available for collection at such times as Videojet shall reasonably request. Returns of packaging materials shall be at Videojet's expense.
- 4.2 Videojet shall deliver all Goods EXW (Incoterms 2020) or such other location as may be explicitly agreed upon by the parties.

### 1. In generale

- 1.1 "Videojet" è Videojet Technologies Suisse GmbH, costituita in Svizzera; "Acquirente" è la persona fisica, impresa o società che acquista la Merce da Videojet; "Merce" è la merce (o parte di essa) e/o qualsiasi servizio accessorio come descritto in un Ordine; e "Ordine" è un ordine di Merce descritto sul modulo d'ordine della Videojet. In mancanza di conferma d'ordine, la fattura o la bolla di consegna valgono da conferma d'ordine con applicazione delle presenti condizioni.
- 1.2 Con l'accettazione, da parte di Videojet, di un ordine di acquisto dell'Acquirente, si perfeziona un contratto ai sensi delle presenti condizioni di vendita ("Condizioni di Vendita"). Qualsiasi preventivo fornito da Videojet non costituisce un'offerta impegnativa, è fatto con la riserva del venduto, ed è valido solo per un periodo di venti (20) giorni lavorativi dalla data di formulazione.

### 2. Fatturazione e pagamento

- 2.1 Il prezzo della Merce è quello indicato nel modulo d'ordine. Se nel modulo d'ordine non viene indicato, si farà riferimento al listino prezzi Videojet in vigore alla data di spedizione. I prezzi indicati negli altri documenti relativi alla transazione con l'Acquirente, non avranno rilevanza. In caso di errori e omissioni, i prezzi di acquisto indicati nel preventivo, possono essere modificati da Videojet in qualsiasi momento precedente alla conclusione del contratto.
- 2.2 Il prezzo della Merce non include i costi e le spese di imballaggio, l'assicurazione e il trasporto. Questi, saranno eventualmente fatturati separatamente all'Acquirente.
- 2.3 Tutti gli importi dovuti dall'Acquirente ai sensi delle presenti Condizioni di Vendita sono al netto dell'imposta sul valore aggiunto se applicabile ("IVA"). L'Acquirente dovrà, al ricevimento di un valido documento IVA, pagare contestualmente a Videojet il prezzo della fornitura e la relativa IVA.
- 2.4 Incrementi di costi e spese derivanti da azioni, omissioni, necessità dell'Acquirente o da modifiche apportate su richiesta di questi, possono, a discrezione di Videojet, essere addebitati all'Acquirente.
- 2.5 L'Acquirente pagherà tutte le fatture entro trenta (30) giorni dalla data della fattura. Se non diversamente concordato per iscritto da Videojet, l'Acquirente pagherà il 50% del prezzo di acquisto al momento dell'emissione dell'Ordine e Videojet fatturerà il 40% alla spedizione e il restante 10% all'installazione o, se non è richiesta l'installazione, alla consegna. Se l'installazione e la relativa accettazione da parte dell'Acquirente non avviene entro trenta (30) giorni dalla consegna per motivi non imputabili a Videojet, l'installazione e l'accettazione si considereranno completate e superate. Se l'Acquirente non effettua un pagamento dovuto a Videojet entro la data di scadenza, allora, senza limitare qualsiasi altro rimedio a disposizione di Videojet, l'Acquirente dovrà pagare un interesse del 5% annuo su qualsiasi importo scaduto. Tali interessi matureranno su base giornaliera dalla data di scadenza fino all'effettivo pagamento dell'importo scaduto.
- 2.6 Tutte le somme dovute dall'Acquirente devono essere pagate per intero senza alcuna compensazione, domanda riconvenzionale, deduzione o ritenuta (ad eccezione di quelle previste per legge).
- 2.7 I prezzi di un ordine sono fissi ma soggetti a revisione di Videojet in caso di informazioni sopraggiunte e/o richiesta di nuovi requisiti. Videojet non dichiara che i suoi prezzi saranno i più bassi tra quelli applicati ad altri clienti o paragonabili quelli praticati da terze parti.

### 3. Modifiche

Gli ordini possono essere modificati da ciascuna delle parti mediante un ordine di modifica - scritto e firmato dai rappresentanti di entrambe - che stabilisca precisamente le modifiche e l'effetto delle stesse sul prezzo e/o sul termine di consegna. Videojet si riserva il diritto di addebitare all'Acquirente costi aggiuntivi per le modifiche ai disegni e/o ai progetti - richiesti dopo l'installazione e/o la messa a punto della Merce - se derivanti da: (1) errate tolleranze fornite dall'Acquirente; (2) scostamenti dalle specifiche presentate dall'Acquirente; e (3) cause al di fuori del controllo di Videojet, incluso, a titolo meramente esemplificativo, apparecchiature di collegamento - già esistenti - disallineate, mal regolate o malfunzionanti, sistemi di supporto inadeguati, installazione impropria, modifiche e danneggiamenti. Videojet si riserva il diritto di rifiutare - senza ulteriori obblighi - qualsiasi richiesta di modifica da parte dell'Acquirente laddove ritenga che non è commercialmente possibile soddisfarla. Videojet si riserva il diritto di modificare in ogni momento i propri prodotti senza obbligo di informare l'acquirente, salvo che il valore dei prodotti offerti venga compromesso da tali modifiche.

### 4. Consegna

- 4.1 Videojet garantisce che:
- i) ogni consegna della Merce è accompagnata da una bolla di consegna che mostra la data dell'Ordine, il numero del contratto, il tipo e la quantità della Merce (incluso il numero di codice della Merce, ove richiesto), eventuali specifiche istruzioni di stoccaggio e, se la Merce viene consegnata a tranche, la quantità di Merce che resta da consegnare; e
- ii) nella bolla di consegna, è chiaramente esplicitata l'eventuale obbligo di restituzione a Videojet dei materiali di imballaggio. In tal caso, a richiesta di Videojet, l'Acquirente li renderà immediatamente disponibili per il ritiro. La restituzione dei materiali di imballaggio avverrà a spese di Videojet.
- 4.2 Videojet consegnerà tutti i Beni EXW (Incoterms 2020) o in altro luogo esplicitamente concordato dalle parti per iscritto.

- 4.3 The Buyer will bear any special expenses, including special handling, packaging and additional freight charges, if it furnishes special transportation instructions.
- 4.4 Any delivery date given by Videojet is an estimate only and the time of delivery is not of the essence. Videojet shall not be liable for any delay in delivery of the Goods that is caused by a Force Majeure event or the Buyer's failure to provide Videojet with adequate delivery instructions or any other instructions that are relevant to the supply of the Goods. In general, in case the delivery is delayed on the deadline, the Buyer has no right to indemnification, compensation for damages or cancellation of the Order unless Videojet is responsible for gross negligence.
- 4.5 If Videojet fails to deliver the Goods, its liability shall be limited to the costs and expenses incurred by the Buyer in obtaining replacement goods of similar description and quality in the cheapest market available, less the price of the Goods.
- 4.6 If the Buyer fails to accept delivery of the Goods within three (3) business days of Videojet notifying the Buyer that the Goods are ready, then except where such failure or delay is caused by a Force Majeure event or by Videojet's failure to comply with its obligations in respect of the Goods: (i) delivery of the Goods shall be deemed to have been completed at 9.00 A.M. on the third business day following the day on which Videojet notified the Buyer that the Goods were ready; and (ii) Videojet shall store the Goods until delivery takes place, and charge the Buyer for all related costs and expenses (including insurance).
- 4.7 Videojet may deliver the Goods by instalments, which shall be invoiced and paid for separately. Any delay in delivery or defect in an instalment shall not entitle the Buyer to cancel any other instalment.
- 4.8 Orders for Goods to be exported are subject to Videojet's ability to obtain export licences and other necessary papers within a reasonable period. The Buyer will be responsible for and will furnish all Consular and Customs declarations and will accept and bear all responsibility for penalties resulting from errors or omissions thereon. It will not re-export the Goods or any products or items which incorporate the Goods if such re-export violates any applicable laws. The Buyer will be responsible for any extra charges such as export duties, licences, fees and the like.
- 4.9 The risk in the Goods shall pass to the Buyer on completion of delivery. The Goods shall be accepted latest within thirty (30) days after delivery (if an installation is agreed). If the acceptance has not been completed by that day for reasons not solely caused by Videojet, the acceptance shall be deemed as given.
- 4.10 Title to the Goods shall not pass to the Buyer until Videojet's receipt of payment in full for the Goods and any other goods that Videojet has supplied to the Buyer in respect of which payment has become due, in which case title to the Goods shall pass at the time of payment of all such sums. Until title to the Goods has passed to the Buyer, the Buyer shall:
- 4.10.1 store the Goods separately from all other goods held by the Buyer so that they remain readily identifiable as Videojet's property;
- 4.10.2 not remove, deface or obscure any identifying mark or packaging on or relating to the Goods;
- 4.10.3 maintain the Goods in satisfactory condition and keep them insured against all risks for their full price on Videojet's behalf from the date of delivery;
- 4.10.4 notify Videojet immediately if it becomes subject to any of the events listed in 16(a) (iii) and (iv) of these Conditions of Sale; and
- 4.10.5 give Videojet such information relating to the Goods as Videojet may require from time to time.
- 4.11 If before title to the Goods passes to the Buyer the Buyer becomes subject to any of the events listed in 16(a)(iii) and (iv) of these Conditions of Sale, then, without limiting any other right or remedy Videojet may have:
- 4.11.1 the Buyer's right to use the Goods in the ordinary course of its business ceases immediately; and
- 4.11.2 Videojet may at any time require the Buyer to deliver up all Goods in its possession and if the Buyer fails to do so promptly, enter any premises of the Buyer or of any third party where the Goods are stored in order to recover them.
- 5. Installation and Maintenance**
- Unless otherwise agreed upon by Videojet in writing, the Buyer assumes responsibility for installation of Goods. The Buyer may purchase Videojet's installation, on-site technical support, and training services at Videojet's then-prevailing rates subject to the terms of Videojet's Service Agreement. If Videojet provides installation services pursuant to this clause 5, the Buyer shall be responsible for all additional charges/fees related to delays due to its failure to comply with its defined portion of the installation plan as provided by Videojet (e.g not providing agreed upon access to the production packaging line or not complying with the pre-installation checklist). Installation services provided by Videojet will not include mechanical, electrical, pneumatic, water or ventilating tie-ins to existing systems.
- 6. Warranty**
- 6.1 Videojet warrants the Goods strictly as provided for in its Warranty Policy.
- 6.2 Certain printing applications may be regulated by applicable laws, such as applications where ink may come into contact with medical devices, pharmaceuticals, cosmetics, food or other substances intended for consumption, or veterinary health products. It is the Buyer's obligation to comply with and to ensure that the performance of the terms of these Conditions of Sale comply with all applicable laws and regulations. Videojet shall not be responsible for any compliance with any laws applicable to the Buyer. The Buyer shall indemnify Videojet for any losses it suffers as a result of the Buyer's non-compliance under this clause 6(b).
- 7. Software Licence and Updates**
- Condizioni di Vendita / Conditions of Sale  
SWITZERLAND / SVIZZERA
- 4.3 Laddove l'Acquirente richieda modalità di trasporto specifiche, sosterrà tutte le spese che ne derivano, incluse quelle di movimentazione speciale, di imballaggio e di trasporto aggiuntive.
- 4.4 La data di consegna indicata da Videojet è stimata ed il termine di consegna non è essenziale. Videojet non sarà mai responsabile dei ritardi della consegna della merce causati da forza maggiore o dall'incapacità dell'Acquirente di fornire adeguate istruzioni relative alla consegna o comunque rilevanti per la fornitura della Merce. In generale, nel caso la fornitura avvenga con ritardo sul termine stabilito, l'acquirente non ha alcun diritto a indennità, risarcimento di danni o all'annullamento dell'ordine salvo che Videojet sia responsabile per colpa grave.
- 4.5 Qualora Videojet non riesca a consegnare la Merce, la sua responsabilità sarà limitata ai costi e alle spese sostenute dall'Acquirente per ottenere merce sostitutiva di analoga tipologia e qualità nel mercato più economico disponibile, al netto del prezzo della Merce.
- 4.6 L'Acquirente dovrà accettare la consegna della Merce entro le ore 9.00 del terzo giorno lavorativo successivo alla comunicazione di Videojet che la Merce è pronta. In caso contrario, salvo causa di Forza Maggiore o inadempienza di Videojet: (i) la consegna della Merce sarà considerata comunque effettuata; (ii) Videojet conserverà la Merce fino alla consegna e addebiterà all'Acquirente tutti i relativi costi e spese (inclusa l'assicurazione).
- 4.7 Videojet può consegnare la Merce a scaglioni/lotti che saranno fatturati e pagati separatamente. Ritardi di consegna o vizi di un lotto non daranno all'Acquirente il diritto di disdirne altri.
- 4.8 Per gli ordini di Merce da esportare, Videojet dovrà ottenere le licenze di esportazione e gli altri documenti necessari entro un termine ragionevole. L'Acquirente i) sarà responsabile e fornirà tutte le dichiarazioni Consolari e Doganali, ii) accetterà e sosterrà tutte le responsabilità per le sanzioni derivanti da omissioni o errori, iii) non risporterà la Merce o prodotti che incorporano se ciò viola la normativa vigente, iv) sarà responsabile di qualsiasi spesa extra come i dazi all'esportazione, le licenze, le tasse e altre similari.
- 4.9 Il rischio relativo alla Merce passerà all'Acquirente al completamento della consegna. Se ne è stata concordata l'installazione, la Merce dovrà essere accettata al più tardi entro trenta (30) giorni dalla consegna. Se l'accettazione non è stata completata entro tale giorno per motivi non imputabili esclusivamente a Videojet, l'accettazione si intenderà comunque data.
- 4.10 La proprietà della Merce passerà all'Acquirente quando Videojet avrà incassato l'intero prezzo della Merce e di ogni altro bene fornito per i quali il termine di pagamento sia scaduto. Fino a quando la proprietà della Merce non sia passata all'Acquirente, egli deve:
- 4.10.1 conservare la Merce separatamente dagli altri beni posseduti in modo che rimanga facilmente identificabile come proprietà di Videojet;
- 4.10.2 non rimuovere, cancellare o nascondere i marchi di identificazione sulla Merce o relativi ad essa ne gli imballaggi;
- 4.10.3 fin dalla data di consegna, i) mantenere la Merce in buone condizioni, ii) per conto di Videojet e per il suo intero prezzo, assicurarla contro tutti i rischi;
- 4.10.4 comunicare immediatamente a Videojet il verificarsi delle circostanze descritte ai punti 16.1.3 e 16.1.4 delle presenti Condizioni di Vendita; e
- 4.10.5 fornire a Videojet le informazioni relative alla Merce che Videojet vorrà di volta in volta richiedere.
- 4.11 Qualora, prima che la proprietà della Merce passi all'Acquirente, si verificano le circostanze descritte ai punti 16.1.3 e 16.1.4 delle presenti Condizioni di Vendita, fatto salvo qualsiasi altro diritto o mezzo di tutela a disposizione di Videojet,
- 4.11.1 il diritto dell'Acquirente di utilizzare la Merce nell'ordinaria attività aziendale cessa immediatamente; e
- 4.11.2 Videojet può in qualsiasi momento richiedere all'Acquirente di consegnare tutta la Merce in suo possesso. Qualora l'Acquirente non lo faccia tempestivamente, Videojet è sin d'ora autorizzata ad accedere a qualsiasi locale (dell'Acquirente o di terzi) dove la Merce è conservata per recuperarla.
- 5. Installazione e Manutenzione**
- Salvo diverso accordo scritto, l'installazione della merce è onere dell'Acquirente. Egli può richiedere l'installazione, il supporto tecnico in loco e i servizi di formazione di Videojet che li fornirà alle tariffe in vigore e secondo i termini del proprio Contratto di servizio. Se Videojet fornisce servizi di installazione ai sensi del presente articolo 5, l'Acquirente dovrà compiere le attività di sua competenza descritte nel piano d'installazione fornito da Videojet (ad es. assicurare l'accesso alla linea di confezionamento o produzione, o eseguire una checklist preinstallazione). L'acquirente si dovrà far carico di tutti gli oneri/compensi aggiuntivi conseguenti alle sue eventuali inadempienze. I servizi di installazione forniti da Videojet non includeranno collegamenti meccanici, elettrici, pneumatici, idraulici o di ventilazione ai sistemi esistenti.
- 6. Garanzia**
- 6.1 Videojet garantisce la Merce rigorosamente come previsto dalla sua Politica di Garanzia.
- 6.2 Alcune tipologie di stampa possono essere regolate dalle leggi specifiche. Esempi sono i casi in cui l'inchiostro potrebbe entrare in contatto con dispositivi medici, con prodotti farmaceutici, con cosmetici, con alimenti e altre sostanze destinate ad essere ingerite, o prodotti sanitari veterinari. In tali casi, è obbligo dell'Acquirente rispettare e garantire che le presenti Condizioni di Vendita siano conformi a leggi e regolamenti specifici. Videojet non è mai responsabile del rispetto della normativa applicabile all'Acquirente che la terrà indenne da qualsiasi conseguenza del mancato rispetto della presente clausola.
- 7. Licenza software e aggiornamenti**

- 7.1 Videojet grants the Buyer a non-transferable, non-sublicenceable, non-exclusive, licence to use software contained or embedded in the Goods ("**Software**") as necessary to operate the Goods in compliance with the accompanying documentation. All other rights, title and interest in the Software shall remain the exclusive property of Videojet or its licensors. The Buyer may not:
- 7.1.1 reproduce the Software, or any component thereof or any documentation related thereto; or
- 7.1.2 decompile, disassemble, compile or reverse engineer the Software, or otherwise attempt to gain access to the source code except to the extent that such restriction is prohibited by law and then the Buyer shall provide Videojet with prompt written notice prior to any such action.
- 7.2 The Buyer shall not use, duplicate or disclose any technical data or any information regarding the Software for any purpose. These rights are subject to any third party licence to Videojet underlying any component or application of the Software.
- 7.3 Videojet will adhere to its legal obligations with regards to required updates and patches for usability and security of the Software.
- 8. Limitation of Liability**
- 8.1 Videojet's rights and remedies herein are in addition to, and not in lieu of any other rights or remedies Videojet may have at law.
- 8.2 Without prejudice to mandatory provisions, Videojet shall under no circumstances whatever be liable to the Buyer, for the following types of loss:
- 8.2.1 any direct or indirect loss of profit;
- 8.2.2 any indirect or consequential loss;
- 8.2.3 loss of sales or business;
- 8.2.4 loss of use or corruption of software, data or information;
- 8.2.5 loss of agreements or contracts; or
- 8.2.6 loss of or damage to goodwill, arising under or in connection with these Conditions of Sale.
- 8.3 Subject to clause 8.2 above, Videojet's total liability to the Buyer in respect of all liabilities, costs, expenses, damages and losses howsoever arising under or in connection with the contract formulated under these Conditions of Sale shall in no circumstances exceed the price of the Goods giving rise to the claim.
- 9. Videojet's Remedies**
- Without waiving any other rights or remedies available to it under applicable law or otherwise, Videojet may defer performance hereunder if the Buyer fails to pay any amount due until all past due accounts of the Buyer are fully satisfied. Videojet's rights and remedies herein are in addition to, and not in lieu of, any other rights or remedies Videojet may have at law.
- 10. Proprietary Rights**
- 10.1 All intellectual property rights in or arising out of or in connection with the contract pursuant to these Conditions of Sale (other than intellectual property rights in any materials provided by the Buyer) shall be owned by Videojet and no licence or transfer of such intellectual property rights shall occur except as expressly provided for in these Conditions of Sale.
- 10.2 Without prejudice to the foregoing, Videojet retains all intellectual property rights to designs, drawings, patterns, plans, specifications, technology, technical data and information, technical processes and business methods, including any modifications or improvements and whether patentable or not, arising from the sale or other provision of Goods to the Buyer.
- 10.3 The Buyer agrees not to enforce against Videojet or Videojet's customers any patent rights that include any system, process or business method utilising or otherwise relating to Goods delivered pursuant to an Order.
- 10.4 Videojet will not furnish any data, other than installation and specification data, unless it is specifically requested in an Order. The parties will separately negotiate rights and price for such data.
- 11. Confidentiality and Data Privacy**
- 11.1 Each party undertakes that it shall not at any time disclose to any person any confidential information concerning the business, affairs, customers, clients or suppliers of the other party or of any member of the group to which the other party belongs, except as permitted under Clause 11(b) of these Conditions of Sale. For the purposes of these Conditions of Sale, "**group**" means, in relation to a party, that party and any other person, directly or indirectly, controlling, or controlled by, or which is, directly or indirectly, under common control with, such party.
- 11.2 Each party may disclose the other party's confidential information:
- 11.2.1 to its employees, officers, representatives or advisers who need to know such information for the purposes of exercising the party's rights or carrying out its obligations under or in connection with this agreement. Each party shall ensure that its employees, officers, representatives or advisers to whom it discloses the other party's confidential information comply with these provisions; and
- 11.2.2 as may be required by law, a court of competent jurisdiction or any governmental or regulatory authority.
- 11.3 No party shall use any other party's confidential information for any purpose other than to exercise its rights and perform its obligations under or in connection with this agreement.
- 11.4 The collection, storage, deletion and use of personal data from Buyer and its employees takes place in full compliance with the relevant data protection regulations according to the Privacy Policy of Videojet. Further information on data processing, data security and data protection also be found in the Privacy Policy.
- 12. Hazardous Materials**
- 7.1 Videojet concede all'Acquirente una licenza non trasferibile, non sottoponibile a sub-licenza e non esclusiva, per l'utilizzo del software ("**Software**") necessario per far funzionare la Merce in conformità con la documentazione di accompagnamento. Tutti gli altri diritti sul Software rimarranno di proprietà esclusiva di Videojet o dei suoi licenzianti. L'Acquirente non può:
- 7.1.1 riprodurre il Software, nemmeno parzialmente, né qualsiasi documentazione relativa; né
- 7.1.2 decompilare, disassemblare, compilare o sottoporre a *reverse engineering* il Software, né tentare in qualsiasi altro modo di ottenere l'accesso al codice sorgente, eccetto nella misura in cui tali limitazioni siano vietate dalla legge. In tal caso l'Acquirente dovrà fornire a Videojet un tempestivo preavviso scritto.
- 7.2 L'Acquirente non utilizzerà, duplicherà né divulgherà alcun dato tecnico o alcuna informazione riguardante il Software. Terze parti hanno concesso a Videojet la licenza d'uso per del Software.
- 7.3 Videojet provvederà a fornire gli aggiornamenti e le patch richieste per l'utilizzo in sicurezza del Software.
- 8. Limitazione di responsabilità**
- 8.1 I diritti e i mezzi di tutela di Videojet qui previsti sono aggiuntivi e non sostitutivi di quelli previsti per legge.
- 8.2 Fatte salve le disposizioni imperative, Videojet non sarà in alcun caso responsabile nei confronti dell'Acquirente per i seguenti tipi di perdita:
- 8.2.1 lucro cessante diretto o indiretto;
- 8.2.2 danno indiretto;
- 8.2.3 perdita di fatturato o di affari;
- 8.2.4 mancato godimento o danneggiamento di software, dati o informazioni;
- 8.2.5 perdita di accordi o contratti; o
- 8.2.6 perdita o danno all'avviamento, derivanti dalle presenti Condizioni di Vendita.
- 8.3 Fatta salva la clausola 8.2, la responsabilità complessiva di Videojet nei confronti dell'Acquirente non potrà mai superare il prezzo della Merce che dà origine alla pretesa.
- 9. I mezzi di tutela di Videojet**
- Senza rinunciare a qualsiasi diritto o mezzo di tutela a sua disposizione, Videojet può differire l'esecuzione del presente documento fino a quando tutti i crediti nei confronti dell'Acquirente non siano stati completamente soddisfatti. I diritti e i rimedi di Videojet qui previsti sono in aggiunta e non in sostituzione di qualsiasi altro diritto o rimedio che Videojet possa avere per legge.
- 10. Diritti di proprietà**
- 10.1 Tutti i diritti di proprietà intellettuale relativi alle presenti Condizioni di Vendita (esclusi i diritti di proprietà intellettuale sul materiale fornito dall'Acquirente) rimarranno di proprietà di Videojet. Non avverrà alcuna concessione di licenza o trasferimento di tali diritti di proprietà intellettuale se non nelle modalità espressamente previste dalle presenti Condizioni di Vendita.
- 10.2 Fatto salvo quanto precede, Videojet mantiene tutti i diritti di proprietà intellettuale su progetti, disegni, modelli, piani, specifiche, tecnologie, dati tecnici e informazioni, processi tecnici e metodi di business, comprese eventuali modifiche o miglioramenti brevettabili o meno, derivanti dalla vendita o altra fornitura di Merce all'Acquirente.
- 10.3 L'Acquirente si impegna a non provare a far valere nei confronti di Videojet o dei clienti di quest'ultima, diritti di brevetto che includano sistemi, processi o business method che utilizzino o siano comunque correlati alla Merce consegnata in base ad un Ordine.
- 10.4 Videojet non fornirà alcun dato, ad eccezione dei dati di installazione e delle specifiche, a meno che non sia specificamente richiesto in un Ordine. Le parti negozieranno separatamente i diritti e il prezzo di tali dati.
- 11. Riservatezza e privacy dei dati**
- 11.1 Ciascuna parte si impegna a non divulgare mai ad alcuno informazioni riservate riguardanti l'attività, gli affari, i clienti o i fornitori dell'altra parte o di qualsiasi membro del gruppo a cui l'altra parte appartiene, salvo quanto consentito dalla Clausola 11.2 delle presenti Condizioni di Vendita. Ai fini delle presenti Condizioni di Vendita, per "**gruppo**" si intende una parte e qualsiasi altro soggetto che, direttamente o indirettamente, controlla, o ne è controllato, o è, direttamente o indirettamente, sotto comune controllo con, tale parte.
- 11.2 Ogni parte può divulgare le informazioni riservate dell'altra parte:
- 11.2.1 ai suoi dipendenti, dirigenti, rappresentanti o consulenti che devono conoscere tali informazioni allo scopo di esercitare i diritti della parte o adempiere ai suoi obblighi derivanti dal presente contratto. Ciascuna parte deve garantire che i propri dipendenti, dirigenti, rappresentanti o consulenti a cui trasferisce informazioni riservate dell'altra parte rispettino tali disposizioni; e
- 11.2.2 quando richiesto dalla legge, da un tribunale competente o da qualsiasi autorità giurisdizionale, amministrativa o regolamentare.
- 11.3 Nessuna parte utilizzerà informazioni riservate dell'altra per finalità diverse dall'esercizio dei propri diritti e dall'adempimento dei propri obblighi derivanti dal presente contratto.
- 11.4 La raccolta, l'archiviazione, la cancellazione e l'utilizzo dei dati personali dell'Acquirente e dei suoi dipendenti avviene nel pieno rispetto delle norme sulla protezione dei dati secondo la Privacy Policy di Videojet. Ulteriori informazioni sull'elaborazione dei dati, sulla sicurezza dei dati e sulla protezione dei dati si trovano anche nella Privacy Policy.
- 12. Materiali Pericolosi**

The Buyer acknowledges that certain materials provided by Videojet may currently or later be considered hazardous materials under applicable laws and regulations. The Buyer agrees to familiarise itself (without reliance on Videojet except as to the accuracy of special safety information furnished by Videojet) with any hazards of such materials, their applications and the containers in which such materials are shipped, and to inform and train its employees and customers as to such hazards. The Buyer shall hold Videojet harmless against any claims by its agents, employees or customers relating to any such hazards except to the extent such claims arise solely and directly from Videojet's failure to meet written specifications or the inaccuracy of specific safety information furnished by Videojet.

### 13. Resale

- 13.1 The Buyer represents and warrants that it is purchasing the Goods for its own use and not for resale purposes. If the Buyer breaches the foregoing, Videojet may:
- 13.1.1 void, eliminate and/or refuse to continue to make available to the Buyer any volume or other type of discount pricing, rebate or preferential payment term;
- 13.1.2 cancel the Order; and/or
- 13.1.3 refuse to accept any further orders from the Buyer.
- 13.2 This provision does not apply to Videojet's authorised third party reseller, including distributors and OEMs.

### 14. Cancellation and Suspension

- 14.1 Following the acceptance of a Buyer's Order by Videojet, the contract pursuant to these Conditions of Sale is irrevocable and no refund will be issued by Videojet. Videojet may permit the Buyer to cancel orders for non-customised Goods at its sole discretion subject to a 20% restocking fee.
- 14.2 Without limiting Videojet's other rights or remedies, if the Buyer fails to make timely payments or becomes subject to any of the events listed in 16(a)(iii) e (iv) of these Conditions of Sale, Videojet may without prejudice to its other rights demand immediate payment of all unpaid accounts and suspend further deliveries to the Buyer without any liability in respect of such suspension and may charge the Buyer with any loss sustained thereby.

### 15. Force Majeure

- 15.1 Except for the Buyer's payment obligations, neither party shall be liable for delays in performance or non-performance, in whole or in part, resulting from causes beyond its reasonable control, such as acts of God, fire, strikes, epidemics, pandemics, embargos, acts of government or other civil or military authority, war, riots, delays in transportation, difficulties in obtaining labour, materials, manufacturing facilities or transportation, or other similar causes ("**Force Majeure**"). In such event, the party delayed shall promptly give notice to the other party. The party affected by the delay may:
- 15.1.1 extend the time for performance for the duration of the event; or
- 15.1.2 cancel all or any part of the unperformed part of the Conditions of Sale and/or any purchase order if such event lasts longer than sixty (60) days.
- 15.2 If a Force Majeure event affects Videojet's ability to meet its obligations at the agreed upon pricing, or Videojet's costs are otherwise increased as a result of such an event, Videojet may increase pricing accordingly upon written notice to the Buyer.

### 16. Termination

- 16.1 Without limiting its other rights or remedies, Videojet may terminate the contract pursuant to these Conditions of Sale with immediate effect by giving written notice to the Buyer if:
- 16.1.1 the Buyer fails to make timely payments;
- 16.1.2 the Buyer commits a material breach of any term of these Conditions of Sale and (if such a breach is remediable) fails to remedy that breach within thirty (30) days of that party being notified in writing to do so;
- 16.1.3 the Buyer suspends, threatens to suspend, ceases or threatens to cease to carry on all or a substantial part of its business; or
- 16.1.4 the Buyer's financial position deteriorates to such an extent that in Videojet's opinion the Buyer's capability to adequately fulfil its obligations under these Conditions of Sale has been placed in jeopardy.
- without any liability in respect of such termination and may charge the Buyer with any loss sustained.
- 16.2 On termination of the contract pursuant to these Conditions of Sale for any reason the Buyer shall immediately pay to Videojet all of Videojet's outstanding unpaid invoices and interest in respect of the contract pursuant to these Conditions of Sale.

### 17. Governing Law, Jurisdiction, Claims

- 17.1 The Conditions of Sale, and any dispute or claim arising out of or in connection with it or its subject matter or formation (including non-contractual disputes or claims), shall be governed by and construed in accordance with the laws of Switzerland and with the exclusion of the Vienna Convention on Contracts for the International Sale of Goods.
- 17.2 Each party irrevocably agrees that the court of Zurich (Switzerland) shall have exclusive jurisdiction to settle any dispute or claim arising out of or in connection with these Conditions of Sale or its subject matter or formation (including non-contractual disputes or claims).
- 17.3 Any claims, regardless of form, arising out of the contract pursuant to these Conditions of Sale brought by the Buyer must be commenced within the warranty period set out in Videojet's Warranty Policy and the Buyer hereby irrevocably waives its right to bring any such claim after the expiry of such period.

L'Acquirente riconosce che alcuni materiali forniti da Videojet possono, sin da subito o in seguito, essere considerati pericolosi ai sensi di specifiche leggi e/o regolamenti. L'Acquirente si impegna a acquisire adeguata conoscenza (senza fare affidamento su Videojet, tranne per quanto riguarda l'accuratezza delle specifiche informazioni sulla sicurezza fornite da Videojet), con ogni rischio derivante da tali materiali, dalle loro applicazioni e dai contenitori in cui tali materiali vengono spediti, e a informare e formare i propri dipendenti e clienti su tali rischi. L'Acquirente terrà Videojet indenne da qualsiasi reclamo, da parte dei suoi rappresentanti, dipendenti o clienti, relativo a tali pericoli, salvo che tali reclami derivino esclusivamente e direttamente dalla inadeguatezza delle specifiche tecniche fornite da Videojet o dall'inesattezza delle specifiche informazioni sulla sicurezza fornite dalla stessa.

### 13. Rivendita

- 13.1 L'Acquirente dichiara e garantisce che sta acquistando la Merce per il proprio uso e non per finalità di rivendita. Qualora l'Acquirente violi quanto sopra, Videojet può:
- 13.1.1 rifiutare / annullare all'Acquirente promozioni, sconti o termini di pagamento preferenziali;
- 13.1.2 annullare l'Ordine; e/o
- 13.1.3 rifiutare di accettare ulteriori ordini da parte dell'Acquirente.
- 13.2 La presente disposizione non si applica ai rivenditori terzi autorizzati da Videojet, compresi i distributori e i Produttori di Apparecchiature Originali.

### 14. Cancellazione e Sospensione

- 14.1 Dopo l'accettazione di un Ordine da parte di Videojet, il contratto ai sensi delle presenti Condizioni di Vendita diviene irrevocabile ed esclude l'obbligo di rimborsi da parte di Videojet che, a sua esclusiva discrezione, può consentire all'Acquirente di cancellare ordini di Merce non personalizzata, addebitandogli una restocking fee del 20%.
- 14.2 Fatto salvo ogni altro diritto e mezzo di tutela di Videojet, qualora l'Acquirente non esegua puntualmente i pagamenti o versi in una delle circostanze descritte ai punti 16.1.3 e 16.1.4 delle presenti Condizioni di Vendita, Videojet può, richiederli il pagamento immediato di tutti i crediti insoluti, sospenderli le consegne e addebitargli le eventuali perdite derivanti.

### 15. Forza Maggiore

- 15.1 Tranne che per gli obblighi di pagamento dell'Acquirente, le parti non sono responsabili per le ritardate o mancate esecuzioni (totali o parziali), derivante da cause fuori dal proprio controllo, ("**Forza Maggiore**"), incendi, scioperi, epidemie, pandemie, embarghi, atti di governo o altre autorità civili o militari, guerra, sommosse, ritardi nei trasporti, difficoltà nell'ottenere manodopera, materiali, impianti di produzione o trasporto, o altre cause simili. In tali casi, la parte ritardataria avviserà prontamente l'altra parte. La parte colpita dal ritardo può:
- 15.1.1 prorogare il termine di esecuzione per la durata dell'evento; o
- 15.1.2 annullare parzialmente o totalmente quanto non eseguito delle Condizioni di Vendita e/o degli ordini di acquisto, qualora tale evento duri più di sessanta (60) giorni.
- 15.2 Qualora un evento di Forza Maggiore influisca sulla sua capacità di adempiere ai propri obblighi al prezzo concordato, Videojet potrà aumentare coerentemente il prezzo dandone preavviso scritto all'Acquirente.

### 16. Risoluzione

- 16.1 Fatto salvo ogni altro diritto e mezzo di tutela, Videojet, fornendone comunicazione scritta all'Acquirente, può risolvere il presente contratto con effetto immediato qualora questi:
- 16.1.1 ometta di effettuare con puntualità i pagamenti;
- 16.1.2 commetta una violazione sostanziale di qualsiasi termine delle presenti Condizioni di Vendita e (qualora sia possibile) non riesca a rimediare a tale violazione entro trenta (30) giorni dalla diffida scritta ad adempiere;
- 16.1.3 sospenda, minacci di sospendere, cessi o minacci di cessare l'esercizio di tutta o parte sostanziale della sua attività; o
- 16.1.4 versi in una situazione finanziaria deteriorata in misura tale che, a giudizio di Videojet, la capacità dell'Acquirente di adempiere alle presenti Condizioni di Vendita sia messa a rischio.
- In tali circostanze Videojet: i) non avrà alcuna responsabilità per la risoluzione e ii) potrà addebitare all'Acquirente eventuali perdite subite.
- 16.2 Alla risoluzione del contratto per qualsiasi motivo, l'Acquirente dovrà immediatamente saldare a Videojet tutte le fatture non pagate oltre agli interessi ai sensi delle presenti Condizioni di Vendita.

### 17. Legge Applicabile, Foro Competente, Reclami

- 17.1 Le Condizioni di Vendita e le controversie/reclami ad esse relative (comprese quelle extracontrattuali), saranno disciplinati e interpretati in conformità alle leggi svizzera e con l'esclusione della Convenzione di Vienna sui contratti per la vendita internazionale di beni.
- 17.2 Ogni parte conviene irrevocabilmente che il tribunale di Zurich (Svizzera) avrà la competenza esclusiva per la risoluzione di qualsiasi controversia o reclamo derivante o relativo alle presenti Condizioni di Vendita (comprese le controversie o reclami extracontrattuali).
- 17.3 Qualsiasi forma di reclamo dell'Acquirente che derivi dal contratto ai sensi delle presenti Condizioni di Vendita, deve essere avviato entro il periodo di garanzia stabilito dalla Warranty Policy di Videojet. L'Acquirente rinuncia irrevocabilmente al diritto di presentare reclami successivamente.

## 18. Miscellaneous

- 18.1 These Conditions of Sale and the Warranty Policy available at <https://www.videojet.ch/ch/homepage/resources/terms-and-conditions.html> constitute the entire agreement between the parties in relation to its subject matter. It replaces and extinguishes all prior agreements, collateral warranties, collateral contracts, statements, representations and undertakings made by or on behalf of the parties, whether oral or written, in relation to that subject matter.
- 18.2 Each party acknowledges that in entering into these Conditions of Sale it has not relied upon any collateral warranties, collateral contracts, statements, representations or undertakings, whether oral or written, which were made by or on behalf of the other party in relation to the subject-matter of these Conditions of Sale ("**Pre-Contractual Statements**") and which are not set out in these Conditions of Sale.
- 18.3 Each party hereby waives all rights and remedies which might otherwise be available to it in relation to such Pre-Contractual Statements.
- 18.4 Nothing in this clause shall exclude or restrict the liability of either party arising out of its pre-contract fraudulent misrepresentation or fraudulent concealment.
- 18.5 These Conditions of Sale apply to the exclusion of any other terms and conditions the Buyer seeks to impose or incorporate or which are implied by trade, custom, practice or course of dealing or correspond to repeated behavior between the parties. The Buyer's acceptance of Goods will constitute its acceptance of these Conditions of Sale.
- 18.6 The Buyer waives any right it might otherwise have to rely on any term endorsed upon, delivered with or contained in any documents of the Buyer that is inconsistent with these Conditions of Sale.
- 18.7 Any samples, drawings, descriptive matter or advertising issued by Videojet, and any descriptions or illustrations contained in Videojet's catalogues or brochures, are issued or published for the sole purpose of giving an approximate idea of the Goods described in them. They shall not form part of the Conditions of Sale or have any contractual force.
- 18.8 In the event of any conflict between the terms of the Conditions of Sale and the Order, the terms of the Conditions of Sale will prevail.
- 18.9 Videojet reserves the right to make such amendments to the specification of the Goods or its other obligations under these Conditions of Sale as may be required to comply with any applicable statutory or regulatory requirements and Videojet shall notify the Buyer in any such event.
- 18.10 If any provision of the Conditions of Sale to any extent is declared invalid, illegal or unenforceable it shall be deemed modified to the minimum extent necessary to make it valid, legal and enforceable. If such modification is not possible, the relevant provision or part-provision shall be deemed deleted. Any modification to or deletion of a provision or part-provision under these Conditions of Sale shall not affect the validity and enforceability of the rest of these Conditions of Sale.
- 18.11 Any modifications hereto must be in writing and signed by a duly authorised signatory of both parties.
- 18.12 Either party's failure to strictly enforce any of these terms shall not be considered a waiver of any of its rights hereunder.
- 18.13 Nothing in the Conditions of Sale is intended to, or shall be deemed to, establish any partnership or joint venture between the parties, nor constitute either party the agent of the other for any purpose. Neither party shall have authority to act as agent for, or to bind, the other party in any way.
- 18.14 A person who is not a party to these Conditions of Sale may not enforce any of its provisions.
- 18.15 The termination or expiration of the Conditions of Sale will not affect the survival and continuing validity of any provision which expressly or by implication is intended to continue in force after such termination or expiration.
- 18.16 Termination or expiry of the Conditions of Sale shall not affect any rights, remedies, obligations and liabilities of the parties that have accrued up to the date of termination or expiry, including the right to claim damages in respect of any breach of the Conditions of Sale which existed at or before the date of termination or expiry.
- 18.17 Any notice or other communication given to a party under or in connection with these Conditions of Sale shall be in writing, addressed to that party at its registered office (if it is a company) or its principal place of business (in any other case) or such other address as that party may have specified to the other party in writing in accordance with this clause, and shall be delivered personally, or sent by pre-paid first class post or other next working day delivery service, commercial courier.
- 18.18 A notice or other communication shall be deemed to have been received: if delivered personally, when left at the address referred above; if sent by pre-paid first class post or other next working day delivery service, at 9.00 am on the second Business Day after posting; if delivered by commercial courier, on the date and at the time that the courier's delivery receipt is signed.
- 18.19 Any reference to a statute or statutory provision is a reference to such statute or provision as amended or re-enacted. A reference to a statute or statutory provision includes any subordinate legislation made under that statute or statutory provision, as amended or re-enacted.
- 18.20 Any phrase introduced by the terms "including", "include", "in particular" or any similar expression shall be construed as illustrative and shall not limit the sense of the words preceding those terms.
- 18.21 Videojet may at any time assign, transfer, subcontract or deal in any other manner with all or any of its rights or obligations under these Terms and Conditions of Sale.
- 18.22 The Buyer may not assign, transfer, subcontract, or deal in any other manner with any or all of its rights or obligations under these Conditions of Sale without the prior written consent of Videojet.

## 18. Disposizioni Varie

- 18.1 Le presenti Condizioni di Vendita congiuntamente alla Warranty Policy disponibile su <https://www.videojet.ch/ch/homepage/resources/terms-and-conditions.html> costituiscono l'intero accordo tra le parti in relazione al suo oggetto. Esso sostituisce ed estingue (in relazione a tale oggetto) tutti i precedenti accordi, garanzie reali, dichiarazioni, attestazioni e impegni assunti dalle Parti o da terzi per loro conto, sia verbalmente che per iscritto.
- 18.2 Ciascuna parte dichiara che, nello stipulare le presenti Condizioni di Vendita, non ha fatto affidamento su "**Dichiarazioni Precontrattuali**" ovvero:  
- garanzie e contratti collaterali, dichiarazioni, attestazioni o impegni che siano:  
- verbali o scritti, resi dall'altra parte o da terzi per suo conto  
- relativi all'oggetto delle presenti Condizioni di Vendita e non riportate in esse.
- 18.3 Ciascuna parte rinuncia a tutti i diritti e mezzi di tutela che potrebbero altrimenti essere a sua disposizione in relazione a tali Dichiarazioni Precontrattuali.
- 18.4 La presente clausola non esclude o limita la responsabilità delle parti per dichiarazioni precontrattuali false o da occultamenti fraudolenti.
- 18.5 Le presenti Condizioni di Vendita si applicano ad esclusione di ogni altro termine e condizione che l'Acquirente intenda imporre o includere perché tipica negli usi commerciali o nella pratica o ancora perché emersa nel corso della negoziazione o corrispondente ad un comportamento ripetuto tra le parti. L'accettazione della Merce da parte dell'Acquirente costituirà accettazione delle presenti Condizioni di Vendita.
- 18.6 L'Acquirente rinuncia a qualsiasi diritto derivante da accordi, contenuti in qualsiasi documento o comunque approvati, che non siano coerenti con le presenti Condizioni di Vendita.
- 18.7 Qualsiasi campione, disegno, materiale descrittivo o pubblicitario emesso da Videojet, e qualsiasi descrizione o illustrazione contenuta nei cataloghi o negli opuscoli di Videojet, sono emessi o pubblicati al solo scopo di fornire un'idea approssimativa della Merce in essi descritta. Non fanno parte delle Condizioni di Vendita e non hanno alcun valore contrattuale.
- 18.8 In caso di contrasto tra i termini delle Condizioni di Vendita e l'Ordine, prevarranno i termini delle Condizioni di Vendita.
- 18.9 Videojet si riserva il diritto di apportare modifiche, fornendone comunicazione all'Acquirente, alle specifiche della Merce o agli altri obblighi previsti dalle presenti Condizioni di Vendita, qualora ciò sia necessario per conformarsi a obblighi di legge o regolamenti vigenti.
- 18.10 Qualora una disposizione contenuta nelle presenti Condizioni di Vendita sia dichiarata nulla, illegale o inapplicabile, questa si intenderà modificata nella misura minima necessaria per renderla valida, legale e applicabile. Qualora tale modifica non fosse possibile, la disposizione o la parte di disposizione in questione sarà considerata cancellata. La modifica o soppressione di una o più disposizioni incluse nelle presenti Condizioni di Vendita non pregiudica la validità e l'applicabilità delle altre.
- 18.11 Qualsiasi modifica deve essere accettata per iscritto e firmata da entrambe le parti.
- 18.12 L'incapacità di una delle due parti di applicare rigorosamente uno qualsiasi dei presenti termini non sarà considerata una rinuncia ad alcuno dei suoi diritti ai sensi del presente documento.
- 18.13 Nessuna disposizione delle Condizioni di Vendita è intesa a, né deve essere considerata atta a, costituire partnership o joint venture tra le parti, né a nominare una delle parti rappresentante dell'altra. Nessuna delle parti avrà il potere di agire come rappresentante dell'altra parte in alcun ambito o di vincolarla.
- 18.14 Terzi che non siano parte delle presenti Condizioni di Vendita non potranno farne valere le disposizioni.
- 18.15 La risoluzione o la scadenza delle Condizioni di Vendita non pregiudicherà l'ultrattività e validità successiva delle disposizioni espressamente o implicitamente destinate a rimanere efficaci dopo tale risoluzione o scadenza.
- 18.16 La risoluzione o la scadenza delle Condizioni di Vendita non pregiudica i diritti, i mezzi di tutela, gli obblighi e le responsabilità delle parti che sono maturati fino alla data della risoluzione o della scadenza, ivi compreso il diritto di chiedere i danni per le violazioni delle Condizioni di Vendita commesse fino alla data della risoluzione o della scadenza.
- 18.17 Ciascuna parte potrà inviare all'altra gli avvisi o le comunicazioni relative alle presenti Condizioni di Vendita, esclusivamente in forma scritta, indirizzandole alla sua sede legale o presso qualsiasi altro indirizzo che tale parte abbia specificato per iscritto ai fini della presente clausola. La consegna deve essere fatta personalmente, o tramite posta prepagata di prima classe o altro servizio di consegna per il giorno lavorativo successivo.
- 18.18 Un avviso o altra comunicazione sarà considerata ricevuta: se consegnata personalmente, quando lasciata agli indirizzi di cui sopra; se inviati per posta prioritaria o altro servizio di consegna per il giorno lavorativo successivo, alle ore 9.00 del secondo Giorno Lavorativo dopo la spedizione; se consegnati con un corriere commerciale, alla data e all'ora in cui la ricevuta di consegna del corriere è firmata.
- 18.19 Qualsiasi riferimento ad una legge o ad una sua disposizione è un riferimento a tale legge o disposizione nella sua versione più aggiornata. Un riferimento ad una legge o ad una disposizione di legge include ogni legislazione subordinata a tale legge nella sua versione più aggiornata.
- 18.20 Qualsiasi frase introdotta dai termini "incluso", "includere", "in particolare" o qualsiasi espressione analoga, deve essere interpretata come esemplificativa e quindi non intesa a limitare il senso delle parole che precedono tali termini.
- 18.21 Videojet può in qualsiasi momento cedere, trasferire, subappaltare o disporre in qualsiasi altro modo di tutti o alcuni dei suoi diritti o obblighi ai sensi dei presenti Termini e Condizioni di Vendita.
- 18.22 L'Acquirente non può cedere, trasferire, subappaltare o disporre in qualsiasi altro modo di uno o di tutti i suoi diritti o obblighi ai sensi delle presenti Condizioni di Vendita, senza il preventivo consenso scritto di Videojet.

- 18.23 Videojet and the Buyer are sophisticated business entities with comparable bargaining position and although these Conditions of Sale are Videojet's standard terms, the parties have had an opportunity to procure independent legal advice as to their effect and to negotiate the terms herein.
- 18.24 These Conditions of Sale are executed in both Italian and English. In the event of lexical or interpretative discrepancies the English version shall prevail.
- 18.25 For anything not explicitly governed by these Conditions of Sale, the provision of the Swiss Civil Code shall apply.
- 18.23 Videojet e l'Acquirente sono entità commerciali complesse con una posizione negoziale comparabile e, sebbene le presenti Condizioni di Vendita siano i termini standard di Videojet, le parti hanno avuto l'opportunità di acquisire una consulenza legale indipendente, per valutare il loro effetto e di contrattarne i termini contenuti.
- 18.24 Le presenti Condizioni di Vendita sono sottoscritte in lingua italiana e inglese. In caso di difformità lessicali o interpretative farà fede il testo inglese.
- 18.25 Per tutto quanto non espressamente disciplinato dalle presenti Condizioni di Vendita si applicheranno le disposizioni di cui al Codice Civile svizzera.